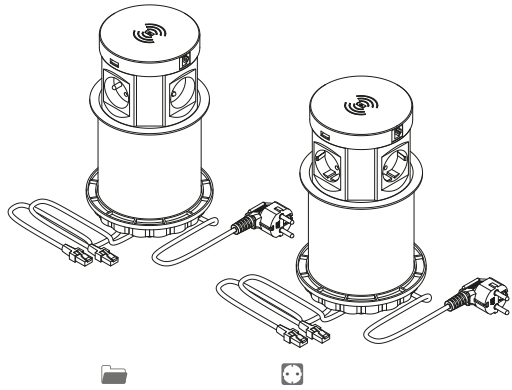


PL Przedłużacz biurkowy wpuszczany okrągły / EN Recessed round extension cord for desk applications / DE Schreibtisch-Verlängerungskabel zum Einlassen, rund / RU Настольный розеточный блок встраиваемый круглый / CS Kancelářský prodlužovací kabel zapuštěný kulatý / SK Kancelársky predlžovací kabel vstavaný okrúhly / HU Kerek szűlőszett asztali elosztó / HR Stolni produžni kabl ugradni, okrugli / FR Rallonge de bureau encastrable ronde / ES Cable de extensión para escritorio, empuñable, redondo / IT Prolunga da scrivania ad incasso rotonda / RO Prelungitor de birou încastrat rotund / LT Stalinis praigintomas įleidžiamas apvalus / LV Padziļināts apaļš galda pārgarinātājs / ET Ümar, süvustavitud lauaripidusjuhe / PT Extensão de secretária embutida redonda / BE Настольны ўнутраны круглы падаўжальнік / UK Настільний розетковий блок вбудований круглий / BG Кръгъл разклонител за вграждане, за бюро / SL Vgradni namizni okrogel podajšek / BS Stolni produžni kabl ugradni, okrugli / SR Stoni produžni kabl ugradni, okrugli / MK Trkalenez vgraden prodolžen kabl za radna masa / MO Prelungitor de birou încastrat rotund / AM Անդրախի վարդակների բլուկ, սերլիրի, կլր / AZ Masaüstü istifadə üçün girintili dairəvi uzadıci kabel / KA ჩადრბუკებულ მრგვალო გახანგრძობის კაბელი სმახადილი აბლტვიკებისთვის / KK Устелге орнатылган розетка блогы, кирістрілмели, дөңгелек / KY Устелга орнотулган оюктулур розетка блогы, терекер / TG Сими дароизи мудаввар барои намонаҳи мизи кор / TK Stoli isleri için tegelek uzatma şnyru /UZ Stolda ishlatish uchun ichki o'rnatilgan yumaloq uzaytirgich



AE-BPW4F120P-10	4 x french
AE-BPW4F120P-20	4 x french
AE-BPW4S120P-10	4 x schuko
AE-BPW4S120P-20	4 x schuko

PL Średnia sprawność podczas pracy. / EN Average active efficiency. / DE Durchschnittliche Effizienz im Betrieb. / RU Средняя эффективность во время работы. / CS Průměrná účinnost v aktivním režimu. / SK Právná účinnosť v aktivnom režime. / HU Aktív üzemőmőban mőrt átlagos hatásfok. / HR Prosječna učinkovitost pod opterećenjem. / FR Rendement moyen en mode actif. / ES Eficiencia media en activo. / IT Rendimento medio in modo attivo. / RO Randament mediu în mod activ. / LT Vidutinis aktyviojius veiksenos efektyvumas. / LV Vidējā aktīvā efektivitāte. / ET Tõiseseisundi keskmine energiatõhususegur. / PT Eficiência média no modo ativo. / BE Saradnja efektyvnosť naschdch pracy. / UA Середня ефективність під час роботи. / BG Среден КПД в работен режим. / SL Povprečni izkoristek v aktivnem stanju. / BS Prosječna aktivna efikasnost. / SRP Prosječna aktivna efikasnost. / SR Prosječna efikasnost pod opterećenjem. / MK Procena aktivna efikasnost. / MO Eficiență medie în timpul funcționării / AM Աշխատանքի ընթացքում միջին արդյունավետություն. / AZ İş zamanı ortama samaralılık. / KA სავალი ეფექტურობა მუშაობის დროს. / KK Жүктемесі кезіндегі орташа тиімділік. / KY Жумуш үчүрүндө орточо натыйжалуулук. / TG Самараноки миёна дараҷаи кор. / TK İş wagtynda ortaça netijelilik. / UZ Ish paytida o'rtacha samaradorlik.

84,3%

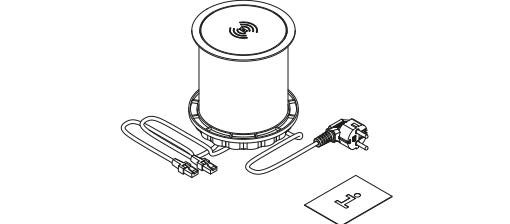
PL Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %). / EN Efficiency at low load (10 %). / DE Effizienz bei geringer Last (10 %). / RU Эффективность при низкой нагрузке (10%). / CS Účinnost při malém zatížení (10 %). / SK Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %). / HU Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél. / HR Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %). / FR Rendement à faible charge (10 %). / ES Eficiencia a baja carga (10 %). / IT Rendimento a basso carico (10 %). / RO Randamentul la sarcină redusă (10 %). / LT Efektyvumas esant mažai apkrovi (10 %). / LV Efektivitāte pie zemas slodzes (10 %). / ET Energiatõhususegur väikesel koormusel (10 %). / PT Eficiência a carga baixa (10%). / BE Efficacité naschdch puzatze. / UA Ефективність при низькому навантаженні (10%). / BG КПД при малък товар (10 %). / SL Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %). / BS Efikasnost pri niskom opterećenju (10%). / SRP Efikasnost pri niskom opterećenju (10%). / SR Efikasnost na niskom opterećenju (10 %). / MK Efiikasnost pri niskom optovaruwanju (10 %). / MO Eficiență la sarcină redusă (10%) / AM Արդյունավետություն ցածր բեռի դեպքում (10%). / AZ Aşağı yükde samaralılık (10%). / KA ეფექტურობა დაბალ დატვირთვაზე (10%). / KK Төмен жүктеме кезіндегі тиімділік (10%). / KY Төмөн жүктө натыйжалуулук (10%). / TG Самараноки дараҷаи кор (10%). / TK Pes yukside netijelilik (10%). / UZ Kam yukda samaradorlik (10%).

81,9%

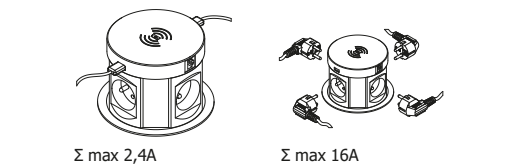
PL Zużycie energii w stanie bez obciążenia. / EN No-load power consumption. / DE Leistungsaufnahme bei Nulllast. / RU Энергопотребление без нагрузки. / CS Spotřeba energie ve stavu bez zátěže. / SK Spotřeba energie v stave bez zátěže. / HU Üresjárás üzemőmőban mőrt energiatõgyasztás. / HR Potrošnja energije u stanju bez opterećenja. / FR Consommation électrique hors charge. / ES Consumo eléctrico en vacío. / IT Potenza assorbita nella condizione a vuoto. / RO Puterea absorbită în regim fără sarcină. / LT Vartojamoji galia be apkrovos. / LV Jaudas izmantojums bezslodzes režīmā (W). / ET Tarbimisvõimsus koormamata seisundis. / PT Consumo energético em vazio. / BE Spařwvanje energii bez nagruyki. / UA Споживання енергії в режимі без навантаження. / BG Консумирана мощност на празен ход. / SL Poraba energije v stanju brez obremenitve. / BS Potrošnja napajanja bez opterećenja. / SRP Potrošnja napajanja bez opterećenja. / SR Potrošnja energije u stanju bez opterećenja / MK Potrošuvачka na energija bez optovaruwanje. / MO Consumul de energie fără sarcină / AM Էլեկտրաէներգիայի փափուկ արսակ բեռի: / AZ Yüksüz enerji isteřilak. / KA ენერგის მომხმარება დატვირთვის გარეშე. / KK Жүктемесі куят тұтыну. / KY Жүк жоқ электр энергиясын керектөө. / TG Истељылу куыбаи кувөөй бар. / TK Powerük gőtermeyan güyü sarp etmek. / UZ Yüksüz quvvat sarfi.

0,02W

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složeni soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / IT Composizione del kit / IT Contenido del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setot / MO Setul include / AM Ինքնաբերական կազմը / AZ Bu dast aşagıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қорғантағы жынтық құрамы / KY Топтомдуну курамы / TG Мақуми мақуэр аз иншо иборат аст / TK Bu toplum üç içine aýlar / UZ Ushbu to'plam quyidagılardan iborat:



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszterelési korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Afbewaaningen na zborcy / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažna omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvana za montaza / MO Restricții de montaj / AM Արևմտահայկական սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma şəraidi; / KA შენებების დამზადებებისთვის / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Монтаждо чектөөлөрү / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurmatmak için bellikler / UZ O'rnatishga oid ešlatmalar





элементтердин (жылыткычтар, жарык булактары ж.б.) жанында болбошу керек. Узарткыча жана/же USB оюкчасына уруксат берилген жумуштан алыштыра берүү / **TG** Чоңиришпай сими таямыноти бармак бисандеч. Ноқилар аз тасом бо күчкөчи тсе пөширү күчтө, хусусан хангоми күшдө ва мақсат кардани ноқилди дарозашаванда. Аз гузоштани ноқил дар наздикни ашөкчи гарм, ба мисли радиаторо, манбаъхи рүшнө ва г. худойри намөд. Сарборни ичозатдошадүдаро барор ноқилдир жумуштан алыштыра ва/ө портыхи USB афузи нанүдө. / **TK** Elektrik üprünçilçiniñ simini ýerleşirgin barlaň. Şunuñy islenidik ýiti gýaralar bilik gatalsmagyñyñ öňüni alyň, esasanan ulkama açylanda we ýarýlanda. Şunuñy radiatorlar, ýaglyk çesmeleri we s.m. ýaly gýzgyñ zatlaryñ ýanynda goýulmagan gaça duruň, uzaldyş şunlary we /ya-da USB portlaryñ uchuñ rugsat berilýän ýüklerden ýokary geçmäň. / **UZ** Quvvat manbai şunlari xesmasini teshkirish. Shunlari har qanday o'tkir qirrar bil haktoxtan hoksoq, ayniqsa uzaldyş oçhilganda va yopilganda. Shunlari radiatorlar, yorug'lik manbalari va hokaki kabi issiq bulaymlar yaqiniga qo'ymang. Uzaldyş shunlari va/yoki USB portlari uchun ruxsat etilgan yuklamadan oshib ketmang.

**11, 12**  
**I** PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Не превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée. / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Ne pernahtaşte pказаный максималный нагрузкы / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження / **BG** Не превишавайте определеното максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve. / **BС** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Да не се надвишава одреден максимум оптоварување / **MO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **AM** Հանգիստ անվախճապի ընկնախնայմարմնի չպարեւ է գործադրել / **AZ** Maksimum garrinlik yukindan daha yuksak yuklara icaza vermeyin / **KA** ან უაღრესო მაქსიმალური დატვირთვისზე მაღალი ვიუსკე უკლებლივ **UK** ჩუქმთე ბეღილენთე მაგმალდა შამადან ასაჲუე კერე / **KG** ბეღილენთე მაგმალდა ჯუტვანდა აშაჲუე კერე / **TK** BA sarborini ziedlar az xadidi akcar kor naqadixha, / **TK** Yuklemleri in yokary yuk çigdenlik yokary bolmagyna yol bermän / **UZ** Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'ymang

**8**  
**I** PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LV** Priēš priedamātinā matīnimo šālnīti, patīrkinietie sunīkimo tēisīgumā. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proovige ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **PT** Antes de a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед надключенням електропідключення варту перевіряєть правильність зборки / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Превеерте правилното инсталниране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonitvijo na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **SR** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **MK** Provjerete ja tonajna instalacija preda da go priklucite naponovavacu / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **AM** Իսպախել միակցմանը ցաղաչ անխնայմարմնի ստանդադ միշտ ստեղծարմունկ / **AZ** Cihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl quradımından düzgünlüyünə yoxlayın / **KA** ჯვების წყაროსთან შეერთებამდე შემოწმეთ, სწორადია თუ არა ჯვარდამზადებულთ / **KY** Күятти қосар алдында орнатудың дұрыстығын тексеруі қажет / **KY** кубатыту тутаыштырудан мурун, тұра орнотулғанын текшеруі керек / **TG** Қабан аз қайнақ кардани кубатыт кувар, дурустни насбируи қуасандеч. / **TK** Elektrik üprünçilçiniñ birkirsimden azrak, gurnamanyñ dogrudygyny barlaň / **UZ** Elektrik uzatqichiga ulashdan oldin jiloh to'g'ri o'tmatilganini tekshiring

**I** PL Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do ziemiennia! / **EN** This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection! / **RU** Устройство, изготовленное в первом классе защиты, обязательно должно быть заземлено! / **CS** Zařízení vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění / **SK** Zariadenia vyrobené v prvej ochrannej triede musia byť pripojené k uzemneniu / **HU** Az 1. érintésvédelmi osztály szerinti végrehajtott készüléket mindenképpen le kell földelni! / **HR** Uredaj proizveden u prvom stepnju zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / **FR** Le matériel de classe de protection doit obligatoirement être relié à la terre! / **ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 1 de protección esté conectado a la tierra! / **IT** Il prodotto realizzato con il primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra! / **RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! / **LV** Prietaisams pagamintas pirmoje apsaugos klasėje būtinai turi būti prijungtas žemei žeminimo! / **LV** Ierīci, kas izgatavota pirmajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt pievienoti pie zemes! / **ET** Seade on teostatud esimeses turvaldus klassis ja peab kindlasti olema maandatud! / **PT** O aparelho executado na primeira classe de proteção deve possuir obrigatoriamente a ligação à terra! / **BE** Прилада, выработана ў першым класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна быць абавязкова падключана да заземлення! / **UK** Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення! / **BG** Устройството от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземяване! / **SL** Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na ozemljitev.

**BS** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / **SRP** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / **SR** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora da bude priključen na uzemljenje. / **MK** Uredite napravenu u prvra klasa na zaštitu zadovoljitelno mora dat imaat zemjenu povravzavane! / **MO** Dispozitivul realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare! / **AM** Արագիստի զարգացվածքնու սիստիմ արարողակն սարքը չպարեւ է իրականված լինել: / **AZ** Cihaz 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş və məcburi torpaqlama tələb edir! / **KA** ეს მონუმენტობა მეშხმენთა როგორც დავებს 1-ლი კლასის მონუმენტობა, რომელიც საქმობის სავალდებულო დამავებ დომენბას! / **KK** Биринші қорғанғы класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек! / **KY** Биринчи коргоо класында чыгарылган түзөк жердетилиши керек! / **TG** Асбои мақсат қамчун замчун даражи 1-и муқофизати тархэши шудааст, ки найвасты хатми муқофизаткунандан амбозир металабад! / **TK** Bu enjam, hokmang gorang toprak birkimesini talap edýän 1-njy snyp gorang enjamy hokmünde döredilmi! / **UZ** Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jilohi sifatida ishlab chiqilgan va majburiy himoyalovchi qavat ulanishi talab qilgila!

**IP20**  
**I** PL Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyeken használja. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la actiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai in locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitoms skystoms. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimela. Kasutada ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Usar apenas em áreas secas. / **BE** Вырар не ўстойлівы да ўздзеяння вады аб іншых вадкасцях. Ужываць толькі ў сухих месцах. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовувати тільки в сухих місцях. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места. / **SL** Izdelek ni odporen na vodu in druge tekućine. Uporabljati samo v suhim prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima. / **SRP** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima. / **MK** Производот не се спротивставува на вода или други течности. Употребувајте само на суви места. / **MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **AM** Արագիստը դիմադրու է ջրի ևլաւ անրի վերաբերմանը: Օգտագործելու միայն չոր վայրերում:

**AZ** Məhsul suya və digər mayelara qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin. / **KA** პროდუქტი არ არის რეზისტენტი ან სხვა სითხეების მიმართ მდებარე. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში. / **KK** Бу бийым суға немесе башқа сыйықтықарға төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз. / **KY** Өнүм сууга же немесе суюктуктарга туруктуу эмес. Кургак жерлерде гана колдонулушу керек. / **TG** Махсулоти сувага зиддуи аб э дигар моёкно нест. Танхо дар җойҳои сух истифода баред. / **TK** Өнімүм суу ж-а бөйкели сууылуқлықка чыдамды дийлөт. Дине гур яерлерде уланып. / **UZ** Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emes. Faqat quru joylarda foydalaning.

**I** PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interior / **LV** Šķirta naudoti tik patalpju vidē / **LV** Tikai izmantošanai iekšējās. / **ET** Ainult hoonesisese kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores. / **BE** Можна використувувати толькы ўнутры памяшкання / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo unutar prostorija / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor. / **AM** Արագիստը օգտագործելու համար: / **AZ** Yalnız qarıma makanda istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** მხოლოდ შიდა გარემოებებში გამოიყენება. / **KK** Тек ише пайдаланула арналың. / **KY** Белме ичинде гана колдонууга арналган. / **TG** Танхо барои истифода дохили. / **TK** Dine icerde ulanmak için. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.

**I** PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение: опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstráža. Riziko záškva elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, risc de electrocutare. / **LV** Iespējams, sažūģojams elektriskos sroves rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatu, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Асцэржэне, рызыка ўдару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупредување, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **AM** Չարգալանք. Եվկտանախնայմարմնի վնասված: / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəli. / **KA** დაფრთხილება: ელექტრული დარტყმის რისკი. / **KK** Ескертүү: электр тогының согу қауіп бар. / **KY** Ескертүү, токов урғуну коркунучу бар. / **TG** Оғохи: тадари барқазғи. / **TK** Dikkat: elektrik toğunuy urmagı howay. / **UZ** Ogohlantirish: tok urishi xavfi mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymień uszkodzony pokrywający ekran ochronny. / EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen. / RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран. / SK Nepoužívajte zariadenie s poškodeným krytým alebo korpusom. Vymeňte prasknutý ochranný kryt. / SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláfoňom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymieňte. / HR Ne koristiti uređaj sa oštećenim abadžom ili kućištem. Zamijenite napuknuti zaštitni zaslon. / FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. / IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / RO Nu utiliza dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / LT Nenaudoikti prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutruškijusi apsauginę ekraną. / LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūkušus aizsargkrājumus. / ET Kahjustatud koristi üra ei kasutata. Kõrge koristi üra eemaldada. / PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou caixa danificadas. O caso de o ecrã de protecção fisurado deve ser substituído. / BE Zabranjeno koristiti uređaj sa oštećenim abadžom ili kućištem. Zamijeniti puknuti zaštitni ekran. / UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або корпусом. Замініть тріснутий захисний екран. / VG Устройства с поврежден диффузором или корпусом не бива да се използва. Нанукающий защитен экран трябва да се подмени. / SI Ne sme uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / BS Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / MK Ne sme da se koristi uređ sa oštećen abadžom ili obojnicama. Da se promeni ispušnik zaštiten ekran. / MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / AM Այլ օգտագործող չպետք է օգտագործել սարքը պակասված կամ վնասվածով: Փոխարինել ճիւղացած պաշտպանական էկրանը: / AZ Xaric elastik kağıd ya vana zararlıdır. Zədələnmiş qoruyucu ekranı əvəzləyin. / AZ Xaric elastik kağıd ya vana zararlıdır. Zədələnmiş qoruyucu ekranı əvəzləyin. / KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზარალებული კაბლით ან სარკოსო ზედაპირს. შეცვალეთ დაზარალებული კაბლი ან სარკოსო ზედაპირი. გაზარდაც კაბლის დაზარალებული ნაწილები შეცვალეთ. / UK Плафон не можна використовувати з пошкодженою кришкою або корпусом. Замінити тріснутий захисний екран. / KY Плафон не можна використовувати з пошкодженою кришкою або корпусом. Замінити тріснутий захисний екран. / TG Agar abajkor o tanasah (korpusu) oseb da kuzat, az dastok istisfada nabard. Agar tarkishi nad shuda bozad, ekranini mikrofizatorni ivaz kuned. / TK Urası ya da korpusu zararlı olan bula, enjamy ulanmay. Eger dövlətilə bula gorak ekranını çalsın. / UZ Qurilmadan uning abajkori yoki korpusi shikastilgan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.

služnik kvalifikacijama da bi se izbegao rizik.

**MK** Dokovani nadoređivati izvitkan kabel ili konec ce ošteteni, treba da bidad zamieniti ko specijaliziran kabel, distanen samo jag proizvoditelu ili njegovom serviseru, odnosno visoko kvalifikovanu lice, so celn da se izbegne opasnost.

**MO** Dacă cablul sau șnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare.

**AM** Եթե արտաքին ճիւղն մարդկայ կամ հասանելի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի միայն արտադրողի կամ նրա սպասարկման տեխնիկի կամ որակավորված տեխնիկի կողմից՝ վնասվածը խուսափելու համար:

**AZ** Xaric elastik kağıd ya vana zararlıdır. Zədələnmiş qoruyucu ekranı əvəzləyin və ya onun təmirində mütəxəssis, yəqin da bənzər itidəsi şəxs tərəfindən dəyişdirilməlidir.

**KA** თუ გარე ფლექსიბლ კაბლი ან სარკოსო ზედაპირი დაზარალებულია, ჩიონის უსაფრთხო ადგილებზე ჩიონის, ის უნდა შეცვალდეს მარტოპროდუქტის ან მისი სერვისის ტექნიკოსის ან შესაბამისი „კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ.“

**KK** Sarjiti yitirli kabel ya kabeli kuzat yamasa zamindanib qolmas, tayemkeli bolidirmyay shi ony tek endirlymy onyem onyca kuzat korsety temirine emekli binihni taksyruyby merak.

**KY** Sarjiti yitirlymy kabely me kuzat shynurly zymy netlirmiten bolso, bolokmedistini aldany alny ynyny any endirlymy jany anym teylow kyzmatytny mynymyshy me kvalifikatsiyaly adyts gany almashyrtshy merak.

**TG** Agar nokili beruna e nokili chandirini beruni oseb da bida bozad, chikati peshirini xatar, onro bozad tanxo az isteksolonvanib e mutaxassisi nomdaxatrasoni on e shaksi doron taxassisu xamkon bo nokili yaxud ivaz kunyabdan.

**TK** Daşky çeýe kağıd ya vana zararlıdır. Zədələnmiş qoruyucu ekranı əvəzləyin və ya onun təmirində mütəxəssis, yəqin da bənzər itidəsi şəxs tərəfindən dəyişdirilməlidir.

**UZ** Agar tashda qurilgan bo'lsa, yoki shur zararlangan bo'lsa, xavfning oldini olish maqsadida uni ishlab chiqaruvchi yoki uning xizmat ko'rsatuvchi xodimi yoki shu kabi malakali shaxs almashtrishi lozim.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

**EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

**DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)

**RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, луги, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.)

**SK** Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, lúhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá apod.)

**SR** Neupoljuzajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, ljaljine, klor, amoniak, detergentski, topilja, gnojila itd.)

**BS** Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)

**SRP** Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

**SR** Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdženti, razredzujuća, gubrina i sl.)

**MO** Nu utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

**AM** Այլ օգտագործող չպետք է օգտագործել սարքը միայնակ կամ լարեր (աղի, քաղցրահամ, ակալիներ, քար, ամոնիակ, վառարկող, միջուկային, թուլեղիչ, պարարտանյութեր և այլն):

**AZ** Kimyavi maddələrin (duz, turşular, oksidlar, xlor, ammoniyak, yuyucu vasitələr, halləddic mahlullar, gubiralar və s.) olduğu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

**KA** არ გამოიყენოთ ისეთი ადგილები, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუბელები (ბილდონებები), ქლორი, აზოტი, სარევიხ საშუალებები, გამშენებლები, სასულები და ა.შ.)

**KK** Himiyalyk zatlar (guzdar, kranyksydarlar, sitilner, xlor, ammiyak, mynysh zatlar, erkitilsher, tynkhatyrtkar janye t.ub.) tuzdarlany jherlerde koldanbany.

**KY** Himiyalyk zatlar (guzdar, kyslotalar, shakarlalar, xlor, ammiyak, mynyny karaktarlar, artiynter, jher semiriynter jne.b.) kondolunjan jherlerde yaidalanyuay bolboyt.

**TG** Dar cho'iyki istifodachilardan mavodi kimyoviy (namak, kislotalar, asoslar, xlor, ammiyak, moddaxshir ushushly, xalqunxandar, nuhrivo va faira) istifodida nabardad.

**TK** Himiki maddalary (duz, kislotalar, esaslar, xlor, ammiyak, yuyuly serişeler, erginler, dökünler և այլն) ulanylyan ýerlerde ulanylmaly dym.



PL Jeżeli zewnętrzny giętki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia ryzyka.

**EN** If the external flexible cable or cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service technician or a similarly qualified person, in order to avoid risk.

**DE** Wenn die externe flexible Leitung beschädigt ist, sollte sie nur durch den Hersteller oder seinen Service-Techniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

**RU** Если внешний гибкий кабель или шнур питания повреждены, они должны быть заменены только производителем или работником его сервисной службы, либо квалифицированным специалистом, во избежание риска.

**SK** Pokud je poškozen vnější ohebný vodič nebo kabel, smí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku.

**SR** Ako su vanjski fleksibilni vodi ili kabel oštećeni, mora ih zamijeniti proizvođač ili njegov servisir ili služnik kvalifikacijama da bi se izbegao rizik.

**BS** Zabranjeno je korištenje vanjskih fleksibilnih vodova ili kabela ako su oštećeni, mora ih zamijeniti proizvođač ili njegov servisir ili služnik kvalifikacijama da bi se izbegao rizik.

**SRP** Ako su spoljni fleksibilni vodi ili kabel oštećeni, treba da ih zamjene proizvođač ili servisir ili lice sa slušnik kvalifikacijama da bi se izbegao rizik.

**SR** Ako su spoljni fleksibilni vodi ili kabel oštećeni, treba da ih zamene proizvođač ili servisir ili lice sa slušnik kvalifikacijama da bi se izbegao rizik.

**MO** Dacă cablul sau șnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare.

**AM** Եթե արտաքին ճիւղն մարդկայ կամ հասանելի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի միայն արտադրողի կամ նրա սպասարկման տեխնիկի կամ որակավորված տեխնիկի կողմից՝ վնասվածը խուսափելու համար:

**AZ** Xaric elastik kağıd ya vana zararlıdır. Zədələnmiş qoruyucu ekranı əvəzləyin və ya onun təmirində mütəxəssis, yəqin da bənzər itidəsi şəxs tərəfindən dəyişdirilməlidir.

**KA** თუ გარე ფლექსიბლ კაბლი ან სარკოსო ზედაპირი დაზარალებულია, ჩიონის უსაფრთხო ადგილებზე ჩიონის, ის უნდა შეცვალდეს მარტოპროდუქტის ან მისი სერვისის ტექნიკოსის ან შესაბამისი „კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ.“

**KK** Sarjiti yitirli kabel ya kabeli kuzat yamasa zamindanib qolmas, tayemkeli bolidirmyay shi ony tek endirlymy onyem onyca kuzat korsety temirine emekli binihni taksyruyby merak.

**KY** Sarjiti yitirlymy kabely me kuzat shynurly zymy netlirmiten bolso, bolokmedistini aldany alny ynyny any endirlymy jany anym teylow kyzmatytny mynymyshy me kvalifikatsiyaly adyts gany almashyrtshy merak.

**TG** Agar nokili beruna e nokili chandirini beruni oseb da bida bozad, chikati peshirini xatar, onro bozad tanxo az isteksolonvanib e mutaxassisi nomdaxatrasoni on e shaksi doron taxassisu xamkon bo nokili yaxud ivaz kunyabdan.

**TK** Daşky çeýe kağıd ya vana zararlıdır. Zədələnmiş qoruyucu ekranı əvəzləyin və ya onun təmirində mütəxəssis, yəqin da bənzər itidəsi şəxs tərəfindən dəyişdirilməlidir.

**UZ** Qurilmadan uning abajkori yoki korpusi shikastilgan bo'lsa, xavfning oldini olish maqsadida uni ishlab chiqaruvchi yoki uning xizmat ko'rsatuvchi xodimi yoki shu kabi malakali shaxs almashtrishi lozim.



sz.m.) ulanyjany yerlerinde ulanmaň.

**UZ** Kimyoviy moddalarдан (tuz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, ertuvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalanilganligi joylarda qo'llanmag.



**PL** Symbol wskazuje na selektywny zbiórke zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**EN** The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**DE** Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skládání a zpracování takovýchto zařízení. Uživatel je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživateli obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a uloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SK** Symbol označuje selektívny zber použitého elektrického a elektronického zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s inými odpadmi. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, zložiek a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadov vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uloze, ktorú domácnosť zahŕňa pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más háztartási együtt kидobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az ember egészségére és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahásznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus

berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahásznosításra kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések kárososítását módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendelkezésről és arról, hogy a háztartási műyer szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahásznosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**FR** Le symbole indique une collecte sélective pour les équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et des déchets des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del comune competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** Elektrinis ir elektroninis įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais patenkiniai gaminiai gali būti kenksmingi žmonijai sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbami, regeneruoti arba neutralizuojami. Tinkamas naudotus elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotus elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi. ES: Simbols norāda selektīvu lietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem.





- Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermeiden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обезцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Издание соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромеханическая совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristoupíte k instalaci, udržíte nebo opravíte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby proripěvnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštěných. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou nebo neoprávněným osobou. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze síť. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak azt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használon mindig az adott felületnek megfelelően kell és tilos.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, sűrűlőszerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a



A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogsútlatlan személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem módosítású kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögdés, sárgulás, esztétizálás, matuilás stb.) folyamatokból eredő paraméter-eltérésekre nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelő öségi nyilatkozatokban található.

## HR

- Use pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
  - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač na mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili kimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
  - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpcice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
  - U slučaju da imate bilo koje neudomice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
  - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojevanje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
  - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
  - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
  - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
  - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
  - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
  - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
  - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
  - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
  - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
  - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
  - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
  - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con el red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni di uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (suffocanti) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi dal +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să străngeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
  - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele

elctrice.

• Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.

• În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.

• Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprasolenții care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, înghețuri, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

• Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.

• Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.

• Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.

• Nelieskite įtamptųjų elementų (įskaitant šviečiančią LED diodą).

• Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.

• Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.

• Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.

• Prietaisų prie paviršiaus tvirtinancius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.

• Neviršyti leistinų darbinės temperatūros. Jei nenurdyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25°C).

• Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčių kontakto su elektrinėmis dalimis.

• Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/-5%.

• Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.

• Aktualios elektrotechninės gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisetų sauso taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsiradantiems dėl cheminiai ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizū lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

• Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.

• Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.

• Uzstādīšana jāveic sācēnā ar spēkā esošajiem likumiem.

• Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).

• Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.

• Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.

• Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantotiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.

• Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci virsmas.

• Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25°C).

• Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālu vai šķidrīnātājus. Neļaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.

• Sniegāta jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.

• Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.

• Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošā instrukcijai, nepilnvarotu personu veiktā remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Ölje kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

• Enne seadme paigaldamist, hoidlamist või parandamist tuleb teida alati välja lülitada.

• Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.

• Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

• Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).

• Pinge all olevat valgust ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgust toeteplokiga ühendada ja alati seelajär võrgutoetega.

• Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale

• Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tükkeid.

• Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.

• Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kui teist antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25°C).

• Hoonesiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hoidlamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalidega või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.

• Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.

• Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.

• Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garanti ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeitest tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjuste eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garanti puudub seadme tõde. Keerilmist või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, mattsummine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

• Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.

• A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.

• A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.

• Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).

• É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois de se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.

• Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.

• Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.

• Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.

• Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25°C), salvo indicação em contrário.

• A manutenção/impeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.

• A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.

• Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.

• Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelecimento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і беспечнага функцыянавання ўстаноўкі неабходна паслуцна у адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі.

• Неабходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.

• Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.

• Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.

• Не дэкаранца элементнаў пад напружаннем (у тым ліку святодзёдных лампачак).

• Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальным пад напружаннем. Слачучу неабходна злучыць арматуру з сілкавальным, а толькі пасля гэтага – сілкавальнік з электрасеткай.

• Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альва такоў, якая можа хістацца.

• Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дазенага тыпу падставы.

• Неабходна заўсёды грунтоўна дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.

• Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі,

то абсталяванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °С).

- Кансервацыя / Чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualьныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або змены, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перананпругі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага [які супярэчыць дадзенай інструкцыі] выкарыстання прыладаў, якая неўбудзе змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старанне, плажэнне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя – 2 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальныя заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням TR TC 004/2011 „AB бесшумнае ізаваляванае абсталяванне“, TR TC 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, TR TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - указана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No.19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна выраба - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў завеа аб адпаведнасці патрабаванням.  
Імпартёр

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди викаймайце емілення перед пачатком устаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца тількі персаналом з адпаведною кваліфікацыяй.
- Устаноўка павіна праводзіцца адпаведно до дwoch правил.
- Не торкайцеся дэталей під напругою [в том числі світлодіодів, що світяться].
- Світільник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світільник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте устаноўкі на нестабільні або сильні до вібрації підстави
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °С).
- Обслугоўвання / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакту ріднини з електричними дэталямі.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо устаноўкі або використання прыстрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дыстрыб'ютора за адрэсам: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу неабмеженим .
- гарантія – 2 роки;

Гарантыя не паширыцца на дэфекты, що виникли в рэзультаты устаноўкі прыстрою не адпаведно до інструкції, рамонту або модифікації неуповажанымі асобамі. Гарантыя не паширыцца на дэфекты, выкліканы механічнымі пашкоджаннямі і внаслідок стрыбків напруги в мережі живлення. Виробник не несе адпаведальнасці за пашкоджання і збиток, що є рэзультатом няправільнаго (у неадпаведнасці з інструкцыяй) выкарыстання прыстроїв. Будзь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характэрыстык выклічае адпаведальнасць выробніка. Гарантыя паширыцца на работу прыстрою. Змяны параметрв в рэзультаты хімічных або фізічных працэсв (старанне, плажэння, знябарвалення, лотускіння і т. д.) не пдлігаюць гарантыям прэтэнзіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світільників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні  
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

uk. Виробник: GTV Poland, вул. Прzejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.  
uk. Філія виробника - Сити Кей Інтерншнл Ко.ЛТД, No 19, Хаовай Стріт, Пекин, Китай.  
uk. Країна виробництва - Китай  
Імпортер:

## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действителните разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително свещестите LED диоди).
- Не бива да свържете осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или подвлажна на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °С).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Кавато и да била модификация на конструкция или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustreznа uporaba in varno delovanje sistema, je treba uprepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblašeno osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatčite, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblašene osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja u usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uređbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja u usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površni podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodi pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.

• U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.

• Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Radove na pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja u usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo za radova.

- Sekoşao isključite go napajuvanje go pred da počnete go instalacija, održuvanje ili popravki na uređet.
- Instalacija mođe da javrat samo soodvetno kvalifikuvani lica.
- Instalacija mođe da bide izvršena go so glasnost go vamećih propisi.
- Da ne se dopirat elemente pod napon (tjka i svetlećih LED diodi).
- Svetlećetno telo ne smeće da bide povrazno so napajuvanje pod napon. Prvin, povrzete go svetlećetno telo so napajuvanje go potra so električn napon.
- Uređet ne smeće da se montira na podloga koje e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različnne materijali (substati) potrebni se različni svrzuvajući elementi. Sekoşao upotrebujuvate zavrtke i štitke koje se pogodni za videt na podlogata.
- Sekoşao čvrsto zategniti go zavrtkite što go pričvrstavate uređet na površnata.
- Ne jav nadmuvanje dozvoljena rata temperatura. Osven ako je ne pomaku navedeno, uređet e dizajniran da radovi go normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čistjenje na uređet za vnatršnja upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvai. Izbeguvajte kontakt na tečnostoa so električnne delovi.
- Dadenata moćnost i prazničnott flukso mođat da variruat +/-5%.
- Dočkoly imate somekni povrazni so instalacija ili upotreba na uređet, ve molime kontaktirajte go proizvođetelili go prodajnoo mesto.
- Tekovnne verzni na uputstvo za upotreba na elektro-tehničke proizvodi se dostupni na web stranata na distributerot [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne gi ofađa ošteuvanja nastanati pri instalacija na uređet, a ne se glasni so uputstava, popravkite ili modifikacija od strana na neovlašćeni lica. Garancija ne gi ofađa ošteuvanja nastanati povratno mehaničn ošteuvanja, kako i od primni povrazni so napajuvanje rata mreşa. Proizvođetel ne snosi odgovornost za ošteuvanja koje se rezultat na neosođetno koriste na uređet (neosoalno so uputstvo). Sekoşa modifikacija na konstrukcija ili tehničnna specifikacija jav isključva odgovornost na proizvođetel. Garancija se odnosva na funkciovanje na uređet. Promena na parametre koje proizlevuut od hemijske ili fizičnne (starevanje, pokoluvanje, obeluvanje i sl.) procesi ne se ofađnate so garancija.

Proizvođet gi ispunjava baravata na legistlavata na Evropskata Unija i regulativne košto se implemetirani vo nacionalnoo zakonodavstvo. Poveće informacija se dostupni na web-stranica [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i vo izjavata za soobraznost.

## MO

În scop de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de demontare, înțelegerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substatur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să străbuiți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a





көрсендүү ауытқуы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндiрушi шамалы тiсiнше пайдаланбау (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесiнде пайда болған зақым мен зиян тiлсiз жауап берiлмейдi. Еке келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндiрушiнiң жауапкершiлiгiн жоққа шығарады. Кепiлдiк шамшын жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (өскiру, сарғаю, түсiндеу, дақ түсiру және т.б.) түзiлiсiн параметрлердегi өзгерiстер кепiлдiкпен қамтылмайды. Өнiмнiң қызмет ету мерзiмi - шектесiз

Кепiлдiк мерзiмi - 2 жыл Өнiм Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келедi, ол энергетикалық талбылаудың негiзi белгiлiдi және оны ұтытқ заңнамаға бiрiктiредi. ережелерiн белгiлейдi Өнiм КО ТР 004/2011 „Төмен вольтты жабдықтардың қауiпсiздiгi туралы“, КО ТР 020/2011 „Техникалық құралдардың электромагниттiк үйлесiмдiлiгi“, КО ТР 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнiмдерiнде қауiптi заттарды қолдануды шектеу туралы“ талаптарына сәйкес келедi.

Толығырақ ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайттынан және сәйкестiк туралы мәлiмдемеден табуға болады.

Өндiрiлген күнi - қаптамада көрсетiлген. Өндiрушi: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндiрушiнiң филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өндiрушi ел - Қытай.

## KY

Орнотууну туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынен-чүрчүңүз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңдалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбениз.
- Шамчырак чыңдалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмөктү туруксуз же титирөө болгон негизге койбоңыз.
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талпа кылт. Ар дайым ошун негиздин туруну ылайыкбурамалар менен добулдерди колдонуңуз.
- Түзмөктү бетке бекиткен бурмаларды дайыма бекемденiз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүшүн тейлөөсү/тазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон куркак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек.

- Сууктуулуктү берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын үчурдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугуу берибеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотуудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшү же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жоюко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (өскүрүү, саргайтуу, түстүн өзгөрүшү, күңүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 2 жыл Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдинде 4-июлдуңдагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 ТР 004/2011 „Төмөн вольттүү жабдуулардын коопсуздук жөнүндө“, Б5 ТР 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, Б5 ТР 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайттынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн. Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай. Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## TG

Дастури истифодабариро рияк күнөд, то боварй ҳосил күнөд, ки шомо системаро ба таври дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунд.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қаба аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қончини амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳў хангоми фазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргабро но ниқоти таъминоти ҷараёни барқдошта пайвант нақунед. Аввалан, тиргабро ба ниқоти таъминот на сипас ниқоти таъминотро ба шабака пайвант кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар муҳити ноустовар ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқабил намуҳоҳу гуногуни муस्ताҳкамуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педори дугарафии мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.

- Болтҳоҳу, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати ҷиҳоздоднашуда қориро афзун нақунед. Агар тартибди дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорниқ дар шароити муқаррабӣ (ҳарорати муҳити аз 25°C) мутобиқ нақуд шаваст.
- Барои тасо нигҳ доштани асбобҳои барои истифода дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ҳарин модалҳои абразивӣ ё Ҳалмондаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тасо байни қисмиҳо мекун ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи ҷараёндоз ва арзиши ҷараёни рушодӣ метавонад аз -5% фарқ кунад.
- Агар даз насб қилинд ё истифода бурдани дастгоҳ шўбҳа дошта бошад, бо истеҳсолкунанда ё фурўгоҳи ҷаkana тасос гиред.

• Версияҳои навтариин дастгоҳҳои қорбар онди истифодадан тақвизоти электротехникӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мекунанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Қафолат уру ҳисобонери, ки дар натиҷаи насб нақардани дастгоҳ ба вуҷуд омазданд, фаро намегирад ризиқ дастурамал, ё аз ҷониби шахсони бечизат таъмин ё тағир додани он. Қафолат қамбуҷиро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омазданд, аз таъминоти барқи асосӣ саршамча мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҷама гна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳҳо ба вуҷудомада (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро хангоми тарқеъӣ ё муштасокоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудаанд, ба дўш намегирад. Қафолат ба фаълониати дастгоҳ дабд дорад. Тағйирот дар параметроҳу, ки дар натиҷаи равандҳои химийвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзӣи дўлбоҳи қафолат шуда наметавонад.

Маълумоти мазкур ба талаботе, ки аз сандаҳои қонунгузориин Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо Ҳаҷорҳўбаи тамагузориин энергия ва муқарратоти ба қонунгузориин мийлӣ ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.

## TK

Ulgamy dogry isledýändigiziñe göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerijñ we howpsuz islemeji üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmañ.
- Gurnamak diñe degiñli ygtyýarnamasy bolan isgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmaldyr.
- Janly bölökere degmän (isledilende LED-ler degiñli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýimtiñlendirji kabeli bilen birkirkirmän. Ilki bilen, enjamy ýimtiñlendirji kabele birkirkinj, soñra ýimtiñlendirji kabeli set bilen birkirkinj.
- Enjamy hiç wagt durmuşy üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamajy.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasny görñüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
- Enjamy, onuñ düýbüne berkidiýän boltlary elmydama çekdirijñ.
- Rugsat berilýän isletme temperaturalarynyñ ýokary geomän. Başgaça görkezilmeç bolsa, bu enjam adaty şertlerde temperatüre laýyklygyny (dasky gurgawyñ ýagdaýy temperatura +25°C).
- Igerki işler üçin niýetlenen enjamlary aýrasy saklamak üçin gury mata ulanyñ. Iyjy maddalar ýa-da erginler içi birini ulanmajy. Suwuk we elektrik bölökleriniň laýyklygyna galtaşmalaryñ öñini alýa.
- Görkezilen ýagdy derjeje we ýatgyllyk akumyñy bahasy +/ - 5% ýygdy bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak berkä şubehelený bolansyz, öndürji ýa-da söwdä nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyñ häziki zaman wersiýalaryny paylaýjynyñ internet sahpanynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.

Kepillic enjamy gurnamakda şy gollanmalary talaplaryny beraj ýetmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugatsyz adam tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri üçin almayj.

Kepillic mehanki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän ýokary naprýaženiyë sebäpi ýüze çykan kemçilikleri özi çine almayj. Öndürji enjamy nädogry ulanymagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanymagy) netijesinde ýüze çykan zýdony ýa-da ýitgiler üçin hiç ilij jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyñ diazlyny ýa-da tehnik aýratnylyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Kepillic enjamyñ isleýişine degiñlidir.

Himiki ýa-fizi prosesleriñ netijesinde ýüze çykan parametreleri üýtgedilmeçi (garramak, sarylamak, renkleme, jübütlemke we ş.m.) kepillic talaplaryna tabyn dälidir. Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun çykyjy hökümetyñi kanunlary talaplaryna, esasanan Ýewropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energiya kadalarynyñ ulanyñ üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk geýär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giñişleýin maglumat alarsyñyz.”

## UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranilishga moyil asoslarga o'rmatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agra boshqa holda ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichki foydalanish mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abziviz moddalar yoki ertimalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishing oldini oling.

- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining oqiyamati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga eng shubhaliq bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga dard foydalanuvchi o'q'lanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozni o'rnatilganiga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jilhozning bungal ro'stati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishi qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan ruvoshlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish o'q'laniga zid ravishda natijada yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jilhozning ishlatishiga o'q'laniladi.

Kimoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekskrishi, sarg'ayish, ruv o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."



**PL** Zakes emisiji: / **EN** frequency range: / **DE** Frequenzbereich: / **RU** Диапазон частот / **CS** Frekvencní rozsah / **SK** Frekvencní rozsah / **HU** Frekvenciataromány / **HR** Opseg frekvencije / **FR** Bande de fréquences / **ES** Rango de frecuencia / **IT** Gamma di frequenza / **RO** Intervalul de frecvențe / **LT** Dažnio diapazonas / **LV** Frekvences diapazons / **ET** Sagedusvahemik / **PT** Alcance da frequência / **BE** Diaapazonas / **UK** Диапазон частот / **BG** Честотен диапазон / **SL** Frekvenčni območje / **BS** Opseg frekvencija / **SRP** Opseg frekvencija / **SR** Opseg frekvencije / **MK** Opcer na emocija: / **MO** Interval de emisje: / **AM** Արանահատմանի միջակայք: / **AZ** Emissiya diapazonu: / **KA** გზობის ტანსაცმელი: / **KZ** Эмиссия диапазоны: / **KY** Эмиссия диапазоны: / **TG** Диапазони эмиссия: / **TK** Zyklyndy aralygy: / **UZ** Emissiya diapazoni:

**105-200 kHz / КГЦ / ЧРС / KHZ / КГЦ**



**PL** Maksymalne natężenie pola magnetycznego w odległości 10 m / **EN** Maximum magnetic field intensity at 10m: / **DE** Maximale Stärke des Magnetfelds in einer Entfernung von 10 m: / **RU** Максимальная напряженность магнитного поля на расстоянии 10 м / **CS** Maximální intenzita magnetického pole ve vzdálenosti 10 m: / **SK** Maximálna intenzita magnetického pola vo vzdialenosti 10 m / **HU** Maximális mágneses térerősség 10 m távolságbán: / **HR** Maksimalni intenzitet magnetskog polja na 10 m: / **FR** l'intensité du champ magnétique maximum à une distance de 10 m / **ES** Intensidad máxima del campo magnético a una distancia de 10m / **IT** Intensità del campo magnetico massima nella distanza di 10m / **RO** Intensitatea câmpului magnetic maxim la o distanță de 10m / **LT** Maksimalus magnetinio lauko stipris 10 m atstumu / **LV** Maksimālā magnētiskā lauka intensitāte 10 m attālumā / **ET** Maksimaalne magnetvälja tugevus 10 m kaugusel / **PT** Intensidade máxima do campo magnético a uma distância de 10m: / **BE** Максимальна напряжённость магнитного поля на расстоянии 10 м / **BG** Максимальна сила на магнитното поле на разстояние 10 м: / **SL** Največja jakost magnetnega polja na razdalji 10m / **BS** Maksimalni intenzitet magnetskog polja na 10 m: / **SRP** Maksimalni intenzitet magnetskog polja na 10 m: / **SR** Maksimalni intenzitet magnetskog polja na 10 m / **MK** Maksimalna jačina na magnetno pole na rastojanje od 10 m: / **MO** Intensitatea maximă a câmpului magnetic la o distanță de 10 m: / **AM** Արանահատմանի դաշտի առավելագույն ուժը 10 մ հեռավորության վրա: / **AZ** 10 m məsafədə maksimum maqnit sahəsinin gücü: / **KA** მანქანებზე რიგ მანქანებში ველოსიპედებზე 10 მ მანძილზე: / **KZ** 10 m қашықтықта магнит өрісінің максималды күші: / **KY** 10 m аралыкта магнит талаасынын максималдуу күчү: / **TG** Куваяи максималии майдони магнитӣ дар масофаи 10 м: / **TK** 10 m aralykda iň yokary magnit meýdany güýji: / **UZ** 10 m masofada magnit maydonining maksimal kuchi:

**-3,9 dBµA/m | дБмкА/м) | dBµA/м | dBµA/θ**

**PL** GTV Poland S.A. niniejszym oświadczam, że urządzenie radiowe typ: **COMFORT PLUS** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**EN** GTV Poland S.A. hereby declares that the radio appliance, type: **COMFORT PLUS** conforms to Directive 2014/53/UE. Find the full text of the EU Declaration at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**DE** GTV Polen S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: **COMFORT PLUS** der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: **COMFORT PLUS** отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Společnost GTV Poland S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typ: **COMFORT PLUS** je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)

**SK** Spoločnosť „GTV Poland S.A.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typ: **COMFORT PLUS** spĺňa požiadavky smernice 2014/53/UE. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A GTV Poland S.A. ezennel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: **COMFORT PLUS** megfelel a 2014/53/UE sz. irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HR** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **COMFORT PLUS** u skladu s Direktivom

2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o uskladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radio: **COMFORT PLUS** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: **COMFORT PLUS** Cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: **COMFORT PLUS** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Compania GTV Poland S.A. declară prin prezenta că tipul de echipament radio: **COMFORT PLUS** respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** GTV Poland S.A. pareiškia, kad radijo ryšio įrenginys, tipas: **COMFORT PLUS** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą

**ET** attikities deklarācijas teksta galimā rasti šeit: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." paziņo, ka radioiekārtā, tips: **COMFORT PLUS** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns **ES** atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **COMFORT PLUS** u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o uskladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: **COMFORT PLUS** está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BE** GTV Poland S.A. radýňberýlada tým, že **COMFORT PLUS** adwadyađe dýradyktywe 2014/53/EC. Поўны тэкст дэкларацыі адпаведнасці ЕС даступны па наступным Інтэрнэт-адрасе: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**UK** GTV Poland S.A. deklaruje, що радіоприймачі типу: **COMFORT PLUS** відповідає Директиві 2014/53/EC. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BG** GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: **COMFORT PLUS** е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SL** GTV Poland S.A. s tem izjavlja, da je radijska naprava tipa: **COMFORT PLUS** skladna z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave o skladnosti UE je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BS** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **COMFORT PLUS** u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o uskladenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SRP** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **COMFORT PLUS** u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o uskladenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SR** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **COMFORT PLUS** u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o uskladenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**MK** GTV Poland S.A. izjavljuje da radioopremata tipa: **COMFORT PLUS** e u skladu sa Direktivom 2014/53/UE. Cilosni tekst na deklaracijata za soobraznosta na VO e dostapna na slednata internet adresa: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**MO** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **COMFORT PLUS** u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o uskladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**AM** GTV Poland S.A. ընկերությունը սույնով հաստատում է **COMFORT PLUS** համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հիսյակգույն ամբողջական տեքստը կարելի է գտնել հետևյալ լինկերնետային հասցեով: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**AZ** GTV Poland S.A. bunnula bildirir ki, radio cihaz növü: **COMFORT PLUS** Al-nin 2014/53 Direktivaya uyğundur. Al Bəyannaməsinin tam mətnini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) veb saytından əldə etmək mümkündür

**KA** GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მიწოდების მოწყობის ტიპი: **COMFORT PLUS** შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დეკლარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებ-გვერდზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KK** GTV Poland S.A. osymen kelésini راستايد: **COMFORT PLUS** تۇرىندى رادىو قۇرۇلمى 2014/53/EC دىرېكتىۋىنىڭ تالانتارىغا ساي كەلەدۇ. EO سايكىستى تۇرالى مەلىمەتەسىنىڭ تولىق ماتىرىنى مەردەن تابىغا بولادۇ: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KY** GTV Poland S.A. ушун менен билдирди, радио аппараты төмөнкүдөй түрү: **COMFORT PLUS** 2014/53/EC директивасынын талаптарына жооп берет. Ебинин шайкештик декларациясынын толук текстин төмөнкү интернет дареги аркылуу окуп чыкса болот: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**TG** GTV Poland S.A. bo xamin izxor medorad, ki radio asbosi, namud: **COMFORT PLUS** ba Dasturi 2014/53 / EU ma'itobotik mekunad. Matni purani E'olomani IA-ro dar soimoni veb: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) naydo kioned

**TK** GTV Poland S.A. radiyo vnylan edýar enjam, görnüşü: **COMFORT PLUS** 2014/53/YB direktivasyına gabat gelýär. YB beýannamasyndy doly tekstini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypsandydan tapyp bilersiňiz

**UZ** GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozni turi: **COMFORT PLUS** 2014/53/VI direktivasiya mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida tanishning"

